

ภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น เพื่อการบริการในโรงแรม



Français fondamental pour l'hôtellerie

ภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น
เพื่อการบริการในโรงแรม

Français fondamental pour l'hôtellerie

โดย

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. เกศินี ชัยศรี
คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตภูเก็ต

ภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นสำหรับพนักงานโรงแรม
Français fondamental pour l'hôtellerie

ดร.เกศินี ชัยศรี

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของสำนักหอสมุดแห่งชาติ

เกศินี ชัยศรี. 2563. ภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นสำหรับพนักงานโรงแรม. ภูเก็ต : ห้างหุ้นส่วนจำกัด ภูเก็ตเซ็นเตอร์
พริ้นท์, 185 หน้า.

ISBN 978-616-271-601-0

จัดพิมพ์โดย

มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตภูเก็ต

80 หมู่ 1 ถนนวิชิตสงคราม ตำบลกะทู้ อำเภอกะทู้ จังหวัดภูเก็ต 83120

ออกแบบปก

ห้างหุ้นส่วนจำกัด ภูเก็ตเซ็นเตอร์พริ้นท์

พิมพ์ครั้งที่ 1

วันที่พิมพ์ 1 พฤศจิกายน พ.ศ. 2563

จำนวนพิมพ์ 100 เล่ม

พิมพ์ที่

ห้างหุ้นส่วนจำกัด ภูเก็ตเซ็นเตอร์พริ้นท์

63/254-255 หมู่ 4 ถนนเจ้าฟ้า ตำบลวิชิต อำเภอเมือง จังหวัดภูเก็ต 83000

โทร. 076-522101, 076-522201, 081-5372627

Email. phuketcenterprint@gmail.com

คำนำ (Préface)

หนังสือ ภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นเพื่อการบริการในโรงแรม (Français fondamental pour l'hôtellerie) ได้เรียบเรียงขึ้นเพื่อให้นักเรียน นักศึกษา ผู้สนใจทั่วไป รวมทั้งพนักงานต้อนรับในธุรกิจโรงแรม สามารถใช้หนังสือเล่มนี้เพื่อเรียนรู้และพัฒนาทักษะภาษาฝรั่งเศสในสถานการณ์ต่าง ๆ ระหว่างพนักงานและลูกค้าที่เกิดขึ้นในโรงแรม

เนื้อหาในหนังสือจะแบ่งออกเป็น 15 บท โดยจะเรียงลำดับตั้งแต่การทักทาย การจองห้องพักในโรงแรม การเช็คอิน (Check-in) การสอบถามเรื่องห้องพัก บริการต่าง ๆ ในโรงแรม รวมถึงการเช็คเอาท์ (Check-out) โดยในแต่ละบทจะเริ่มด้วยบทสนทนาที่จำเป็น โดยผู้เรียนสามารถฟังบทสนทนาได้จากซีดีประกอบหนังสือ เมื่อฟังบทสนทนาเสร็จ หนังสือจะมีคำถามเพื่อตรวจสอบความเข้าใจ สำนวนต่าง ๆ ที่สำคัญ คำศัพท์อันประกอบด้วยคำศัพท์แบบเป็นคำ ๆ หรือแบบมีภาพประกอบ ไวยากรณ์ที่จำเป็นต้องเรียนรู้ และผู้เรียนจะได้ฝึกทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจของผู้เรียน โดยผู้เรียนสามารถตรวจสอบความถูกต้องของแบบฝึกหัดของตนได้จากเฉลยท้ายเล่ม

อนึ่ง ในส่วนของการนำผลงานวิจัยมาสอดแทรกหรือใช้ประโยชน์ในหนังสือเล่มนี้นั้น ผู้เขียนได้ทำวิจัยเกี่ยวกับกลวิธีการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษามหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตภูเก็ต ซึ่งแสดงให้เห็นกลวิธีการเรียนรู้คำศัพท์แบบต่าง ๆ ของผู้เรียน ทำให้ผู้เขียนจัดทำหัวข้อเรื่องคำศัพท์เฉพาะแยกออกมาให้เห็นเด่นชัด พร้อมอธิบายความหมายของคำศัพท์แต่ละคำ เพื่อช่วยให้ผู้เรียนสามารถเข้าใจความหมายได้อย่างชัดเจน และนอกจากนี้ ผู้เขียนยังใช้บริบทของจังหวัดภูเก็ต ซึ่งเป็นจังหวัดท่องเที่ยวที่สำคัญอันดับต้น ๆ ของประเทศไทยและเป็นจังหวัดที่มีนักท่องเที่ยวชาวฝรั่งเศสมาเยี่ยมเยือนเป็นจำนวนมากเช่นกัน ผู้เขียนคิดว่า การที่ผู้เรียนได้เรียนภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นเพื่อการโรงแรม พร้อม ๆ กับการได้เรียนรู้สิ่งแวดล้อมรอบ ๆ ตัว จะช่วยให้บทเรียนน่าสนใจมากยิ่งขึ้น

นอกจากนี้ ผู้เขียนขอขอบคุณ Mr. Ian Eschstruth และ Ms. Armelle Sapelier ที่ได้เสียสละเวลาตรวจสอบความถูกต้องของภาษาฝรั่งเศสและให้คำแนะนำที่สำคัญสำหรับการจัดทำหนังสือเล่มนี้ รวมทั้งขอขอบคุณครูบาอาจารย์ พ่อแม่ ครอบครัว กัลยาณมิตรและลูกศิษย์ทุกคน และขอขอบคุณคณะวิทยาศาสตร์ศึกษา มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตภูเก็ต ที่มอบโอกาสให้ผู้เขียนได้ผลิตผลงานชิ้นนี้จนสำเร็จลุล่วงได้

ผู้เขียนหวังเป็นอย่างยิ่งว่า หนังสือภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นเพื่อการบริการในโรงแรมเล่มนี้ จะเป็นประโยชน์สำหรับนักเรียน นักศึกษา ผู้สนใจทั่วไป และพนักงานโรงแรมส่วนหน้า ไม่นานก็น้อย หากผู้อ่านมีข้อเสนอแนะประการใด ผู้เขียนยินดีน้อมรับด้วยความขอบพระคุณยิ่ง และจะนำไปปรับปรุงให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้นต่อไป

เกศินี ชัยศรี

รายการคำย่อ (Liste des abréviations)

ในหนังสือเล่มนี้ จะปรากฏคำย่อหลังคำศัพท์ โดยคำย่อแต่ละตัว จะมีความหมายดังนี้

คำย่อ	ใช้แทน	แปลว่า
n.m.	nom masculin	นามเพศชาย
n.f.	nom féminin	นามเพศหญิง
n.pl.	nom pluriel	นามพหูพจน์
v.	verbe	กริยา
adj.	adjectif	คุณศัพท์
adv.	adverbe	กริยาวิเศษณ์
loc. adv.	locution adverbe	คำขยายกริยาวิเศษณ์
prép.	préposition	บุพบท
conj.	conjunction	สันธาน

สารบัญ (Table des matières)

	หน้า
คำนำ (Préface)	i
รายการคำย่อ (Liste des abréviations)	ii
สารบัญ (Table des matières)	iii
Leçon 1 : Bonjour, comment allez-vous ?	1
Leçon 2 : Bonjour, je m'appelle Thomas DUVAL.	5
Leçon 3 : Avez-vous une chambre disponible, s'il vous plaît ?	17
Leçon 4 : Quel type de chambre voulez-vous, monsieur ?	26
Leçon 5 : Je suis désolé, mais l'hôtel est complet.	38
Leçon 6 : Un client avec réservation	48
Leçon 7 : Où est votre hôtel, s'il vous plaît ?	55
Leçon 8 : Le magasin de souvenirs, s'il vous plaît ?	67
Leçon 9 : Est-ce qu'il y a un sèche-cheveux dans la chambre ?	75
Leçon 10 : La télévision ne marche pas, monsieur.	83
Leçon 11 : Y a-t-il un bureau de change ici ?	93
Leçon 12 : J'aimerais visiter la ville de Phuket.	101
Leçon 13 : Un aller-retour Phuket-Bangkok, s'il vous plaît.	110
Leçon 14 : Pourriez-vous nous suggérer un restaurant ?	117
Leçon 15 : J'aimerais régler la chambre, s'il vous plaît.	126
Bibliographie (บรรณานุกรม)	134
Corrigés (คำเฉลย)	136
Index (ดรรชนี)	177

Leçon 1 : Bonjour, comment allez-vous ?



Dialogue 1 : Deux clients se rencontrent. Écoutez le dialogue et répétez. 

M. Philippe ROUSSEAU : Bonjour Mme GARNIER.
 Mme Sarah GARNIER : Bonjour M. ROUSSEAU. Comment allez-vous ?
 M. Philippe ROUSSEAU : Très bien, merci. Et vous ?
 Mme Sarah GARNIER : Je vais bien, merci.
 M. Philippe ROUSSEAU : Au revoir madame. À bientôt.
 Mme Sarah GARNIER : Au revoir monsieur.

Dialogue 2 : Dara, la réceptionniste, accueille un client français. Écoutez le dialogue et répétez. 

Dara : Bonjour monsieur. Vous allez bien ?
 Le client : Je vais très bien, merci. Et vous ?
 Dara : Très bien, merci.
 Le client : A bientôt. Bonne journée.
 Dara : Bonne journée monsieur.